Европа?

Yoo-Kyung (Республика Корея):

Европа очень... туристическая для нас, прежде всего. То есть если ты летишь в Европу, там можно наснимать красивых пейзажей и выложить их в Инстаграм.

Michèle (Ливан):

Я лично не особо задумываюсь о том, что такое Европейский Союз. Для меня Европа скорее просто континент.

Aliou (Мавритания):

До приезда сюда Европа представлялась мне сильным союзным государством, типа Штатов, ну похожим на Соединенные Штаты Америки.

Я не был в США, но знаю теперь, что Европа — это не то, что я себе представлял.

Европа

Film 1: A democracy and a social market economy
Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

Сегодня Европейский Союз — ведущая экономика мира. Здесь проживает 500 миллионов человек.

Если вы гражданин страны-члена Европейского Союза, значит вы автоматически и гражданин ЕС. Иными словами гражданин Франции одновременно и гражданин Европы.

Что значит быть европейцем? Это значит разделять основные европейские ценности, например, ценности демократии. Граждане Европы на выборах определяют политику, которая будет проводиться в их странах.

Европейцы также живут в условиях социально ориентированной рыночной экономики, а это значит, что в экономических вопросах людям предоставлена определенная свобода действий. Если вы хотите создать компанию или строить карьеру, вы имеете на это право.

У вас также есть несколько социальных прав. В разных странах они могут отличаться, но существует право на качественное образование для всех. У вас есть право на медицинское обслуживание, право на получение пенсии после прекращения трудовой деятельности.

Во всех странах Европейского Союза действуют определенные права. У вас есть право на забастовку, чтобы добиться выполнения ваших требований, право на создание союзов, на участие в политике в рамках любой партии для защиты ваших взглядов, право на выражение мнения даже против действующего правительства, и никто не может причинить вам за это вред.

Film 2: A political foundation for peace
Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

Европейская идея не нова, но политически единая Европа, Европейский Союз, была создана после Второй мировой войны. Это была страшная, опустошительная война между европейскими странами, после которой было сказано: "это не должно повториться". А как еще прекратить войны, если не объединить враждовавшие народы?

Именно поэтому мы и создали Европейский Союз, чтобы люди смогли лучше узнать друг друга, расширить пространство свободы, вместе заниматься бизнесом, ездить в другие страны, в том числе на работу. Когда между людьми столько взаимного обмена, налажены связи, они не будут воевать. Мы воюем с теми, кого не знаем, с кем не общаемся, не торгуем, и, самое главное, чьи ценности не разделяем.

Первая мировая война была чудовищной. Есть мощная фотография президента Франции Франсуа Миттерана и канцлера Германии Гельмута Коля: две страны жестоко дрались на двух мировых войнах. Но вот два лидера держат друг друга за руку на поле битвы, чтобы показать: Европа значит примирение и мир для людей, которые хотят жить вместе.

Ensemble en France

Film 3: Europe: A humanist project
Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

Европа существует не для строительства стен, а для наведения мостов. Например, на купюрах евро — единой европейской валюты — изображены мосты, потому что Европа — проект мира, проект открытости. Это не "крепость Европа" изоляции и ксенофобии.

Европейский идеал — это гуманистический идеал мира. Когда единая Европа только начинала строиться, первым текстом, принятым в 1951 году после Второй мировой войны, стала Европейская декларация прав человека и гражданина. Это значит, что в основании Европы лежат гуманистические ценности уважения человеческого достоинства.

Конкретный пример: Европа — единственное политическое образование в мире, где полностью отменена смертная казнь, и ее не может восстановить ни одна европейская страна. Такого нет ни в США, ни в Китае, ни в ряде других стран. В Европы мы считаем, что государство не имеет права казнить своих граждан.

Film 4: Europe: A law-abiding state
Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

В ЕС действуют принципы верховенства права: в рамках ЕС есть ряд установленных правил. Правительства всех стран должны им следовать. Если вы считаете, что государство их не соблюдает, вы можете подать на него в суд. В странах ЕС действует два вида законодательства: национальное, например, во Франции действуют законы Франции, их принимает французский парламент, и европейское, которое принимает Европейский парламент. Две системы сосуществуют.

Дискриминация людей в Европе запрещена. Вам не могут отказать в приеме на работу из-за цвета вашей кожи, религиозной принадлежности или политических взглядов. У вас есть право на собственные политические убеждения, на участие или неучастие в профсоюзах, право исповедовать религию или не исповедовать никакой и даже переходить из одной религии в другую.

В Европе мы стремимся к тому, чтобы свободы, равенство граждан и определенные правила уважались. Этим занимается наша независимая судебная система, свободная от политических влияний.

Film 5: Union (…and disunity) in diversity
Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

Девиз ЕС — единство в многообразии — показывает, что каждая страна-член Союза многообразна. Законы по тем или иным вопросам могут отличаться, образ жизни и культура тоже могут быть разными. Тем не менее, мы все едины, потому что осознаем, что между нами больше сходств, чем различий.

К сожалению, сейчас мы наблюдаем, как популизм, ксенофобия, неприятие основополагающих европейских идеалов просачиваются в правительства некоторых стран-членов ЕС. Иногда это выражается в принятии мер против беженцев и даже вообще против иммиграции.

Часть европейцев настроены в пользу приема беженцев и иммигрантов, они знают, что те способствуют росту благосостояния, причем не только в финансовом смысле, но и с точки зрения культуры и демографии. С другой стороны, есть люди, которые боятся, что им придется менять свой образ жизни вопреки их воле, и что скоро они не узнают собственную страну. Этим страхам, к сожалению, потакают политики. Это и страх терактов, страх конкуренции на рынке труда, в сфере социального обеспечения.

При этом многие исследования показывают, что иммигранты — это актив для страны, потому что они вносят вклад в развитие экономики, потому что их дети ходят в школу, потому что они приносят новую жизнь в города, села, магазины и госучреждения. Они приносят новую жизнь и благосостояние, вносят свой вклад в культуру.

Вместе мы будем строить более справедливое общество.

Ежедневная Европа

Yoo-Kyung (Республика Корея):

Когда я училась год в Праге по программе Erasmus, там было много других европейцев. Я смотрю скорее с глобальной и культурной точки зрения. Я не пытаюсь адаптироваться к Франции или к Англии, или к Корее.

Я чувствую себя скорее европейкой, чем француженкой.

Michèle (Ливан):

Мы бы очень хотели, чтобы был Ближний Восток без границ, чтобы можно было свободно ездить. Сейчас это невозможно — нельзя просто взять и поехать из Ливана в Палестину или Сирию. Мы задавлены войнами, зажаты между враждующими странами. Ливанцы, по крайней мере моего возраста, мои друзья, хотели бы, чтобы у нас были авиакомпании-лоукостеры, чтобы сесть и полететь куда-нибудь в Дамаск, так же, как сейчас я могу просто слетать из Парижа в Прагу.

Aliou (Мавритания):

Франция не похожа на Германию или Бельгию. Бельгия делает все возможное, чтобы оставаться Бельгией, Франция и Германия тоже. Союз существует, конечно, но это только экономический союз. Каждая страна хочет сохранять свое положение как отдельная нация.

Что касается прав человека, когда ты во Франции или в Германии, ты знаешь, что в безопасности, что твои права защищены. У тебя есть права и обязанности, это бесспорно, особенно если ты приехал из Африки, где права нарушаются каждый день. Здесь же есть уважение, твои права уважают.

欧洲?

Yoo-Kyung (大韩民国):

欧洲非常……
对我们来说欧洲首先是旅游圣地
当你去欧洲时你可以拍到
美丽的风景照 上传到Instagram

Michèle (黎巴嫩):

对我来说
我其实不会想到欧盟
我想到的是欧洲 而不是一个大陆

Aliou (毛里塔尼亚):

在来之前 我以为欧洲
是联系非常紧密的联盟 就像美国一样
所以我以为
欧洲就像美国
虽然我从来没去过美国
但是我知道 欧洲跟我想的不一样

Ensemble en France

欧洲

Film 1: A democracy and a social market economy
Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

如今 **到达欧盟就是**
到达拥有5亿居民的
世界最发达的经济区
成为欧盟国家的公民
可以自动获得欧盟公民资格
换句话说 **法国公民**
也是欧洲公民
成为欧洲公民意味着什么呢？
意味着共享核心价值观
比如民主
欧洲公民
通过选举
决定
国家政策
欧洲公民也生活在
社会市场经济中
也就是公民拥有某些
经济事务上的自由
你有权
成立公司或
从事某一行业
你还拥有一些社会权利
这些权利在各国有所不同
但是每个人都享有
获得优质教育的权利
你有权获得
医疗服务
你有权在退休后
领取养老金
有一些权利
通行
欧洲
各国
你有权
通过罢工争取权利
有权加入工会
有权通过党派参政
捍卫自己的意见
有权表达自己的观点
而不受迫害
即使这种观点是反对政府当局的

Ensemble en France

Film 2: A political foundation for peace
Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

欧洲人的观念非常老旧
但是欧洲却实现了政治上的联盟
第二次世界大战后
欧洲人
第二次世界战争之后得以创建
二战是欧洲各国之间
发生的惨烈战争
人们希望这**"不会再**发生"
结束一场战争还有
比团结人们更好的办法吗
这就是我们创立
欧盟的原因
增进人们
相互之间的了解
促进更广泛的自由
增进商贸合作
推动人员的自由流动
到其它欧洲国家工作
当人们之间有了更多的交流和联系
便不会制造战争
我们会向不了解
没有贸易往来
特别是没有共同价值观的人发动战争
第一次世界大战的伤亡
是最为严重的
法国和德国
在两次世界大战期间
展开了激烈的对抗
法国总统弗朗索瓦·**密特朗**
和总理赫尔穆特·**科**尔
拥有重建欧洲联系的强烈愿望
他们联手推动了
欧洲一体化进程
这表明欧洲要
重修旧好 重建和平
并为想要共同生活的人们
带去了

Ensemble en France

Film 3: Europe: A humanist project

Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

欧洲的存在不是为了在国家间建立壁垒

而是要搭建桥梁

比如在欧盟的货币

欧元上

印着桥梁

因为欧盟是

一个和平

开放的计划

而不是与世隔绝 **害怕他国的**

"欧洲堡垒"

"欧洲理想"是

和平的人文理想

欧盟建立过程中的

第一个正式文本

在二战后的**1951年**

获得通过

这就是

《**欧洲人**权宣言和公民宣言》

这表示欧盟的建立之基是

尊重人性尊严的人道主义价值观

这一理念的具体案例

就是欧盟是世界上唯一

完全禁止死刑的地方

欧盟任何国家

都不能恢复死刑

美国 中国

以及世界上许多其他国家都不是这样

只有欧盟国家认为国家机器

没有任何权利处死公民

Film 4: Europe: A law-abiding state
Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

欧盟遵循法治理念

在内部建立了

许多规则

所有政府和国家

都必须遵守这些规则

如果你觉得政府

不尊重这些规则

你可以将政府告上法庭

在欧盟

有两种法规适用

一种是国家法

比如法国的国内法律

这些法规是由

法国议会投票通过的

另外还有欧盟法

这是由欧洲议会

投票通过的

这两种法规体系同时存在

欧洲禁止

个人歧视

你求职时不可以

因为肤色

宗教或政治信仰等原因而被拒绝

你有权拥有

自己的政治主张

有权选择是否加入工会

有权选择是否信教

甚至有权改变宗教信仰

在欧洲 我们致力于

保障自由

保障公民间的平等

确保某些规则得到遵守

我们独立的

司法体系不受

政治影响

可以保障法律的执行

Film 5: Union (…and disunity) in diversity
Fabien Chevalier, president of the organization *Sauvons l'Europe*

欧盟的口号
“多元一体”
表明每个
成员国各有不同
对于某些问题的法规
可能不同
生活方式和文化
可能有差异
但是我们团结在一起
是因为我们明白
我们的相似点多于差异
可惜我们正看到
民粹主义和仇外主义
重新抬头
反对最初欧盟成立理想的思想
不断影响着
许多欧盟成员国的政府
这导致政府出台了反对难民
甚至移民的举措
在欧洲 有些人
非常欢迎
难民和移民
他们知道难民和移民
不仅会在经济层面
带来财富
还会丰富文化多样性 **增加人口**
另一方面
有些人害怕
他们的生活方式可能会发生
违背自己意愿的改变
或者国家可能会
发生翻天覆地的变化
可悲的是 决策者
放任这些害怕的情绪蔓延
这是对恐怖主义的恐惧
对就业竞争的恐惧
对争夺社保资源的恐惧
但是现在
大量研究显示
移民是
国家的资产
因为他们能为经济做贡献
因为他们的孩子
会上学
能够为城市 乡村
商店和公共服务带来生机
他们不仅为经济
还为文化带来活力和财富
我们可以跟难民和移民一起
共同建造更好的社会

每日欧洲

Yoo-Kyung (大韩民国):

在通过伊拉斯莫斯交换项目
在布拉格学习的一年间
我认识了许多欧洲其他国家的人
我能从一个更全面
和文化的角度看待问题
我没有试图将
自己向法国人
英国人
或韩国人靠近
我觉得自己更多的是欧洲人
而不是法国人

Michèle (黎巴嫩):

我们想要拥有一个没有国界的中东
一个我们可以旅游的中东
但是现在要想在黎巴嫩
巴勒斯坦和叙利亚之间旅行是不可能的
我们身处战争之中
周围都是敌国
黎巴嫩人 至少我这个年纪的黎巴嫩人
我的朋友
喜欢乘坐廉航
飞向外边 **比如大**马士革
就像我可以从巴黎飞往布拉格

Aliou (毛里塔尼亚):

法国跟

德国和比利时不同

比利时人在尽最大努力做自己

法国和德国也一样

即使我们有欧洲联盟

但这仅仅是经济联盟

每个国家想要保留

自己作为独立国家的地位

有关人权 **当你在**

法国或德国时

你知道自己是安全的

你的权利是得到保障的

你拥有权利和义务

这毫无争议

尤其是当你来自

个人权利每天受到侵犯的非洲

在这里你受到尊重

你的权利得到保障

Ensemble en France